

## Editorial *Bakhtiniana* – Número especial

*Autoria, contexto de produção e contextos de recepção* são elementos essenciais para se pensar os trabalhos produzidos por Bakhtin e seu Círculo e, especialmente, a maneira como influenciaram e continuam influenciando os estudos da linguagem em particular e as Ciências Humanas em geral.

A partir dessa constatação historicamente irrefutável, a editoria de *Bakhtiniana* organiza este número especial (o primeiro desde sua criação) que apresenta, por meio de vários e importantes textos, informações e discussões que certamente constituirão fonte significativa para a produtiva e constante temática da autoria que envolve Bakhtin e o chamado Círculo.

O artigo introdutório, que está apresentado em três línguas - *La pregunta por el autor en Bajtín / A questão do autor em Bakhtin / The Question of the Author in Bakhtin*, foi escrito por Pampa Olga Arán/Universidade Córdoba/Argentina, pesquisadora, professora e autora, dentre outras reconhecidas publicações, do *Nuevo diccionario de la teoría de Mijaíl Bajtín*. O texto aqui publicado, fundamental para a compreensão e reflexão sobre as questões que motivam este número, resulta da conferência magna pronunciada por ela na abertura da *VIII Jornada do Grupo de Pesquisa/CNPq/PUC-SP Linguagem, Identidade e Memória*, em outubro de 2013. O leitor encontrará aí um denso e esclarecedor material teórico para pensar a questão da *autoria* enquanto dimensão interna e externa aos estudos bakhtinianos, uma vez que Pampa Olga Arán trata da questão do autor na obra bakhtiniana, buscando posições de Bakhtin em relação às formas de vínculo do autor com uma obra, ou a relação do sujeito com a linguagem e a escrita.

O segundo texto, embora tenha sido publicado e recebido em russo, foi vertido para o português e para o inglês - *O Círculo de M. M. Bakhtin: sobre a fundamentação de um fenômeno / The M. M. Bakhtin Circle: on the Foundation of a Phenomenon*. Seus autores, Iúri Pavlovitch Medvedev e Dária Aleksándrovna Medviédeva, respectivamente filho e nora de Pavel N. Medviédev, dão à temática da *autoria* e do *contexto de produção* um tom muito significativo, considerando-se o conteúdo do trabalho e o parentesco aí implicado. Trata-se de um artigo *in memoriam* (cf.

*Bakhtiniana*, vol.8, n.2), uma vez que Iuri morreu antes de ver seu trabalho publicado

nessas duas línguas ocidentais. Os autores recuperam o contexto social, intelectual e político de formação do Círculo de Bakhtin, destacando aí a atuação de Pavel Medviédev.

O terceiro, apresentado em português e inglês - *Bakhtin completamente nu ou Uma leitura de Bakhtin em diálogo com Medvedev, Voloshinov, Vygotsky ... ou, ainda: Dialogismo: as desventuras de um conceito (?) quando ele se torna muito amplo, mas dialogismos” assim mesmo / Bakhtin Completely Naked or A Reading of Bakhtin in a Dialogue with Voloshinov, Medvedev and Vygotsky or else Dialogism, the Misfortunes of a Concept When it Grows too Big, But Still Is Dialogism All the Same* – foi publicado e recebido em francês. É um texto de fôlego, escrito por um dos mais importantes conhecedores de Bakhtin e de Vigotsky da contemporaneidade: Frédéric François, da Université Paris Descartes (Paris V), Paris/França. Sem dúvida, também esse trabalho dará ao leitor condições de pensar *autoria, contextos de produção e contextos de recepção*, a partir de um estilo dialógico e tranquilo, crítico e informativo, que muito ajudará a compreender as questões contraditórias que envolvem os temas recuperados neste número especial.

Considerando que em textos que formam este número há referências a obra recente dos acadêmicos suíços J.-P Bronckart e C. Bota, julgamos que, para completar o importante quadro teórico, crítico e avaliativo aqui apresentado, seria oportuno incluir duas resenhas referentes a ela, ambas produzidas no ambiente intelectual europeu, em Moscou e Paris. Recebidas e publicadas em francês, elas estão vertidas para o português e para o inglês e são assinadas, respectivamente, por Sandra Nossik/Université FrancheComté/França e Serge Zenkine/ Russian State University for the Humanities (RGGU).

Esta edição especial concretiza, assim, um universo de pesquisa que envolve instituições da Rússia, França, Argentina e Brasil, tendo, para sua edição, a colaboração de três editores, pertencentes à PUC-SP e à UFPE. Além dos autores que cederam seus textos para esta edição, fica o agradecimento ao MCTI/CNPq/MEC/CAPES, pelo auxílio na edição deste periódico, e ao enorme e incansável trabalho dos vários tradutores e revisores, cujos cuidados procuraram preservar o estilo original, escolhendo sintaxe e termos adequados, de forma a fazer dialogar o texto de partida e o de chegada.

*Beth Brait/PUC-SP/CNPq  
Dóris de Arruda Carneiro da Cunha/UFPE/CNPq  
Maria Helena Cruz Pistori/PUC-SP/CNPq*